



# Paulina Zamirska

TRADUCTRICE POLONAIS - FRANÇAIS - ANGLAIS

## À PROPOS

Née en Pologne en 1993, arrivée en France en 2016, diplômée d'un Master Traduction spécialisée, je suis à la recherche d'un poste en tant qu'interprète ou traductrice travaillant avec le polonais, le français et l'anglais.

## CONTACT

zamirska@gmail.com  
+33 06 32 55 29 89

Je suis domiciliée à Paris.

## SKILLS

Traduction  
Interprétation  
Proofreading  
Conception-rédaction SEO  
Social Media Management

## SOFT SKILLS

Intelligence émotionnelle  
Gestion du stress  
Adaptabilité  
Gestion du temps  
Créativité  
Positive

## CENTRES D'INTÉRÊT :

Linguistique  
Voyages  
Psychologie  
La course à pied  
Yoga et bien-être  
Équitation  
Cinéma

## EXPÉRIENCES

### TRADUCTRICE ASSERMENTÉE-INTERPRÈTE (FREELANCE)

*Depuis 2020 - présent*

Traduction média spécialisée finance pour **INVESTING.COM** (1 an 1/2),  
Traduction anglais vers français **International Sustainable Finance Centre**  
Interprète anglais vers français pour tournage **Al-Jazeera**  
Interprète polonais vers français pour **Rabionek - salon de mode** (biannuel)  
Traduction et création du contenu SEO : **B&B Hotels Poland**  
Traduction notice - Système d'extinction incendie directs **FIRETRACE**

### TUTRICE D'ANGLAIS, MEMBRE DE JURY D'ANGLAIS - IPSA

*Depuis 2020 - présent*

*L'IPSA, École d'ingénieurs aéronautique et spatiale*  
*Tutrice de "piscines" - programmes d'immersion linguistique*

### TRADUCTRICE, SOCIAL MEDIA MANAGER

*Stage de 6 mois (02.2020 - 08.2020) chez GlobeSailor, Paris*

Création du contenu web/SEO  
Traduction vers le polonais

### PREMIÈRE DE RÉCEPTION - HÔTEL LA MONDAINE, PARIS

*01.2019 - 09.2019*

## ÉDUCATION

### MASTER : INALCO (INSTITUT NATIONAL DES LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES), PARIS

*TRADUCTION ET INTERPRÉTATION : TRADUCTION SPÉCIALISÉE*

Traduction juridique, économique et financière

Un semestre d'échange avec l'Université de Varsovie : **Institut de Linguistique Appliquée**

### LICENCE : PARIS DIDEROT - SCIENCES DU LANGUAGE